

Originalbedienungsanleitung

Art. Nr.: 40669237

Stand 11/2023

Frontscheiben-Abdeckung weiß für Fiat Ducato Reisemobil ab 2006



ATP Autoteile GmbH

Am Heidweg 1

92690 Pressath

www.atp-autoteile.de

Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

Allgemeine Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie sich die folgende Anleitung vor der Inbetriebnahme sorgfältig durch und bewahren Sie sie gut auf. Im Falle einer Weitergabe des Gerätes geben Sie bitte die Anleitung an den zukünftigen Nutzer weiter.

Der Hersteller haftet nicht für Personen-/Sachschäden, die durch einen nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder eine falsche Bedienung verursacht worden sind. Zudem erlischt in solchen Fällen die Gewährleistung bzw. die Garantie.

Allgemeine Informationen

Dieses Produkt wurde für bestimmte Anwendungen entwickelt. Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass dieses Produkt nicht verändert und/oder in einer Weise eingesetzt werden darf, die nicht seinem vorgesehenen Verwendungszweck entspricht.

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, können ohne Vorankündigung vom Hersteller getätigt werden und sind eventuell in der Bedienungsanleitung noch nicht berücksichtigt.

Sicherheitshinweise

Bitte beachten Sie zur Vermeidung von Fehlfunktionen, Schäden und gesundheitlichen Beeinträchtigungen die folgenden Hinweise:

- Achten Sie darauf, dass die Handbremse angezogen ist. Sichern Sie Ihr Fahrzeug zusätzlich noch gegen Wegrollen.
- Stellen Sie Ihr Reisemobil nur auf gerade Flächen ab.
- Diese Abdeckung darf nicht bei Temperaturen von -20 °C oder +50 °C verwendet werden.
- Prüfen Sie die Abdeckung und das Reisemobil vor Verwendung auf Feuchtigkeit oder Verschmutzungen. Bei Verschmutzungen können Kratzspuren und Lackschäden nicht ausgeschlossen werden.
- Nicht bei einer Neu- oder Umlackierungen verwenden.
- Bringen Sie die Abdeckung nicht bei starkem Wind an.
- Lassen Sie Kinder nicht mit der Abdeckung oder dessen Verpackung spielen.
- Vermeiden Sie, dass die Innenseite der Abdeckung den Boden berührt.

Pflege

- Die Abdeckung nur mit klarem Wasser und einem weichen Schwamm reinigen.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine Reinigungsmittel.
- Nicht für die Waschmaschine oder den Trockner geeignet.
- Trocknen Sie die Abdeckung vollständig bevor Sie diese verstauen.

Umweltschutz



Die Vermeidung von Umweltbelastungen sowie die Bewahrung der Umwelt sollten immer im Mittelpunkt der Entsorgung stehen. Achten Sie daher bitte unbedingt auf eine saubere Trennung übrig gebliebener Materialien, um ein sauberes Recyclen sicherzustellen. Erkundigen Sie sich bei Ihrer ortsansässigen Abfallbehörde über lokal geltende Recyclingmaßnahmen.

Für Druckfehler keine Haftung, Änderungen vorbehalten.

Copyright

© ATP Autoteile GmbH, 2023

Am Heidweg 1

92690 Pressath

Tel.: +49(0)9647 9287474 / Fax: +49(0)9647 92903-9399

E-Mail: info@atp-autoteile.de

www.atp-autoteile.de

Original instruction booklet

Item No.: 40669237

As of 11/2023

Windscreen cover - white for Fiat Ducato motorhome from 2006



ATP Autoteile GmbH

Am Heidweg 1
92690 Pressath

www.atp-autoteile.de

All company names and product names are trademarks of their respective owners. All rights reserved.

General safety instructions

Prior to use, please read the following instructions carefully and store them where they can be found easily. If the product is to be given to another party, please pass on the instructions to the future user.

The manufacturer shall not be liable for personal injury/material damage caused by improper or incorrect use. In such cases, the warranty or guarantee will be invalidated as well.

General information

This product is designed for specific uses. We would like to state explicitly that this product may not be modified and/or used in a manner not in keeping with its intended use. Changes geared towards technical improvement may be made by the manufacturer without prior notice and may not yet be included in the instruction booklet.

Safety instructions

To prevent malfunctions, damage and adverse health effects, please follow the instructions below:

- Ensure that the handbrake is applied. Also secure your vehicle to prevent it from rolling away.
- Park your motorhome on flat surfaces only.
- Do not use this cover at temperatures of -20°C or +50°C.
- Check the cover and the motorhome for moisture or dirt prior to use. Scratches and paint damage cannot be ruled out in the presence of dirt.
- Do not use for new painting or repainting.
- Do not install the cover in strong winds.
- Do not let children play with the cover or its packaging.
- Do not allow the inside of the cover to touch the floor.

Care

- Clean the cover only with pure water and a soft sponge.
- Do not use cleaning products for cleaning.
- Not suitable for washing machine or tumble dryer.
- Dry the cover completely prior to storing it.

Environmental protection



Prevention of environmental harm and preservation of the environment should always be key concerns when it comes to waste disposal. Hence the importance of ensuring clear separation of leftover materials to ensure proper recycling. Please check local recycling measures with your local waste authority.

No liability can be accepted for printing errors, subject to change without notice.

Copyright

© ATP Autoteile GmbH, 2023

Am Heidweg 1

92690 Pressath

Tel.: +49 (0) 9647 9287474 / Fax: +49 (0) 9647 92903-9399

E-mail: info@atp-autoteile.de

www.atp-autoteile.de

Instructions d'utilisation d'origine

Art. N° : 40669237

À partir de 11/2023

Housse de pare-brise blanche pour camping-car Fiat Ducato à partir de 2006



ATP Autoteile GmbH

Am Heidweg 1

92690 Pressath

www.atp-autoteile.de

Tous les noms de sociétés et de produits mentionnés dans ce document sont des marques déposées par leurs propriétaires respectifs. Tous droits réservés.

Consignes générales de sécurité

Veillez lire attentivement les instructions suivantes avant d'utiliser l'appareil et les conserver précieusement. En cas de cession de l'appareil, nous vous prions de transmettre les instructions au futur utilisateur.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages corporels ou matériels provoqués par une utilisation non conforme à l'usage prévu ou par une manipulation incorrecte. Par ailleurs, dans de tels cas, la garantie est annulée.

Informations générales

Ce produit a été conçu pour des utilisations spécifiques. Veuillez noter que ce produit ne doit pas être transformé et/ou utilisé d'une manière qui ne correspond pas à l'utilisation à laquelle il est destiné.

Des modifications destinées à améliorer la technologie peuvent être apportées sans préavis par le fabricant et ne sont peut-être pas encore prises en compte dans le mode d'emploi.

Consignes de sécurité

Afin d'éviter tout dysfonctionnement, tout dommage ou toute atteinte à la santé, veuillez respecter les consignes suivantes :

- Veillez à ce que le frein à main soit serré. Assurez-vous également que votre véhicule ne puisse pas se déplacer.
- Stationnez votre camping-car uniquement sur des surfaces planes.
- Ne pas utiliser cette housse à des températures de -20°C ou +50°C.
- Vérifiez que la housse et le camping-car ne présentent pas d'humidité ou de saleté avant utilisation. En cas de saleté, il est possible de voir des rayures et des dommages sur la peinture.
- Ne l'utilisez pas pour une nouvelle peinture ou un changement de peinture.
- En cas de vent fort, n'installez pas la housse.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec la housse ou son emballage.
- Évitez que l'intérieur de la housse ne touche le sol.

Entretien

- Nettoyez la housse uniquement à l'eau claire et avec une éponge douce.
- N'utilisez pas de détergents pour le nettoyage.
- Cette housse ne peut pas être lavée en machine ou séchée au sèche-linge.
- Assurez-vous que la housse est bien sèche avant de la ranger.

Protection de l'environnement



La prévention de la pollution et la préservation de l'environnement devraient toujours être au cœur de la gestion des déchets. Veillez donc à bien séparer les matériaux restants afin de garantir un recyclage propre. Renseignez-vous auprès de l'autorité locale chargée de la gestion des déchets sur les mesures de recyclage locales applicables.

Nous déclinons toute responsabilité en cas d'erreur d'impression, sous réserve de modifications.

Copyright

© ATP Autoteile GmbH, 2023

Am Heidweg 1

92690 Pressath

Tél. : +49(0)9647 9287474/Fax : +49(0)9647 92903-9399

E-mail : info@atp-autoteile.de

www.atp-autoteile.de

Manuale d'uso originale

N. Art.: 40669237

Aggiornato a 11/2023

Copriparabrezza bianco per camper Fiat Ducato dal 2006



ATP Autoteile GmbH

Am Heidweg 1
92690 Pressath

www.atp-autoricambi.it

Tutti i nomi delle aziende e dei prodotti sono marchi dei rispettivi proprietari. Tutti i diritti riservati.

Istruzioni generali di sicurezza

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima della messa in funzione e mantenerle in buone condizioni. In caso di trasferimento del dispositivo, consegnare le istruzioni all'utente futuro.

Il costruttore non è responsabile per lesioni personali/danni alla proprietà causati da uso improprio o funzionamento non corretto. Inoltre, in tali casi, ogni garanzia sarà annullata.

Informazioni generali

Questo prodotto è progettato per applicazioni specifiche. Si precisa espressamente che questo prodotto non può essere modificato e/o utilizzato in modo non corrispondente all'uso previsto.

Le modifiche legate al progresso tecnico possono essere apportate dal costruttore senza preavviso e non possono ancora essere incluse nel manuale dell'utente.

Istruzioni di sicurezza

Per evitare malfunzionamenti, danni e rischi per la salute, si prega di osservare le seguenti informazioni:

- Assicurarsi che il freno a mano sia inserito. Bloccare il veicolo per impedirne lo spostamento.
- Parcheggiare il camper solo su superfici rettilinee.
- Non utilizzare questo coperchio a temperature di $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ o $+50\text{ }^{\circ}\text{C}$.
- Prima dell'uso, controllare che il coperchio e il camper non presentino umidità o sporcizia. In caso di sporcizia, graffi e danni alla vernice non possono essere esclusi.
- Non utilizzare per riverniciare.
- Non installare il coperchio in presenza di vento forte.
- Non consentire ai bambini di giocare con il coperchio o la sua confezione.
- Evitare che l'interno del coperchio tocchi il pavimento.

Attenzione

- Pulire il coperchio solo con acqua pulita e una spugna morbida.
- Non utilizzare detersivi per la pulizia.
- Non adatto per lavatrice o asciugatrice.
- Asciugare completamente il coperchio prima di riporlo.

Protezione dell'ambiente



La prevenzione dell'inquinamento ambientale e la salvaguardia dell'ambiente devono sempre essere prioritarie al momento dello smaltimento. Pertanto, è importante garantire una separazione accurata dei materiali rimanenti per garantire un riciclaggio pulito. Per informazioni sulle modalità di riciclaggio locali, rivolgersi alle autorità locali competenti in materia di rifiuti.

Nessuna responsabilità per errori di stampa, soggetto a modifiche senza preavviso.

Copyright

© ATP Autoteile GmbH, 2023

Am Heidweg 1

92690 Pressath

Tel.: +49(0)9647 9287474 / Fax: +49(0)9647 92903-9399

E-mail: info@atp-autoteile.de

www.atp-autoricambi.it

www.atp-autoteile.de